

IC Recorder

Mode d'emploi

IC RECORDER

ICD-P17

Sony Corporation ©2003 Printed in Japan

Imprimé sur papier 100 % recyclé avec de l'encre à base d'huile végétale sans COV (composés organiques volatils).

http://www.sony.net/



Information

EN AUCUN CAS, LE REVENDEUR NE SERA RESPONSABLE DE DOMMAGES DE QUELQUE NATURE QU'ILS SOIENT, DIRECTS, INCIDENTELS OU CONSÉCUTIFS, OU D'UNE PERTE OU D'ENSE RESULTANT DE L'EMPLOI D'UN PRODUIT DÉFECTUEUX OU DE L'EMPLOI DE TOUT PRODUIT.

Précautions

Alimentation

- Faites uniquement fonctionner l'appareil sur une tension de 3 V CC. Utilisez deux piles alcalines LR03 (AAA).

Sécurité

- Ne faites pas fonctionner l'appareil pendant la conduite d'une voiture, d'une bicyclette ou de tout véhicule motorisé.

Manipulation

- Ne laissez pas l'appareil à proximité d'une source de chaleur ou dans un endroit exposé au rayonnement direct du soleil, à de la poussière en excès ou à des chocs mécaniques.
- Si des solides ou des liquides venaient à pénétrer à l'intérieur de l'appareil, retirez-en les piles et faites-le vérifier par le personnel qualifié avant de le remettre en service.

Bruits

- Des bruits parasites peuvent se faire entendre si l'appareil est placé à proximité d'une source d'alimentation secteur, d'une lampe fluorescente ou d'un téléphone mobile durant l'enregistrement ou la lecture.
- Il se peut que des bruits parasites soient enregistrés si quelque chose, comme votre doigt par exemple, touche ou frotte accidentellement l'appareil pendant l'enregistrement.

Entretien

- Pour nettoyer l'extérieur, utilisez un chiffon doux légèrement imprégné d'eau. N'utilisez pas d'alcool, de benzine ni de diluant.

Gardez les cartes de crédit individuelles à code magnétique, les montres mécaniques, etc., à l'écart de l'appareil afin d'éviter tout dommage sous l'effet de l'aimant intégré dans le haut-parleur.

Si vous avez des questions ou des problèmes concernant cet appareil, consultez votre revendeur Sony.

Sauvegardes recommandées

Pour éviter tout risque de perte de données à la suite d'une opération accidentelle ou d'un dysfonctionnement de l'enregistreur à CI, nous vous conseillons d'enregistrer une copie de sauvegarde de vos messages sur une platine à cassette ou un ordinateur, etc.

Dépannage

Avant d'emmener l'appareil pour une réparation, effectuez les contrôles suivants. Si le problème persiste après avoir effectué ces vérifications, consultez votre revendeur Sony le plus proche.

L'appareil ne fonctionne pas.

- Les piles n'ont pas été installées en respectant la polarité.
- Les piles sont faibles.
- Les touches ont été verrouillées à l'aide du commutateur HOLD. (Si vous appuyez sur n'importe quelle touche, l'indication «HOLD» clignotera trois fois.)

Aucun son n'est diffusé par le haut-parleur.

- Les écouteurs ou le casque d'écoute sont raccordés.
- Le volume est au minimum.

L'indication «FULL» est affichée et vous ne pouvez pas commencer l'enregistrement.

- La mémoire est saturée. Supprimez quelques messages.
- 99 messages ont été enregistrés dans le dossier sélectionné. Sélectionnez un autre dossier ou effacez quelques messages.

Des bruits parasites sont audibles.

- Quelque chose, par exemple votre doigt, a touché ou frotté accidentellement l'appareil pendant l'enregistrement.
- L'appareil a été placé à proximité d'une source d'alimentation secteur, d'une lampe fluorescente ou d'un téléphone mobile durant l'enregistrement ou la lecture.
- La fiche du microphone raccordé était souillée lors de l'enregistrement. Nettoyez la fiche.
- La fiche des écouteurs/du casque d'écoute est sale. Nettoyez la fiche.

Le niveau d'enregistrement est faible.

- Appuyez sur MIC SENS pour afficher «HIGH».

Le niveau d'enregistrement est instable (lors de l'enregistrement de musique, etc.).

- Cet appareil est conçu pour ajuster automatiquement le niveau d'enregistrement pendant l'enregistrement de réunions, etc. et il ne convient pas à l'enregistrement de musique.

L'indication «-Y--M--D» ou «--:--» est affichée.

- Vous n'avez pas réglé l'horloge.

L'indication «-Y--M--D» ou «--:--» est affichée sur l'écran de la date enregistrée ou de l'heure enregistrée.

- La date et l'heure d'enregistrement ne seront pas affichées si vous avez enregistré le message alors que l'horloge n'était pas réglée.

Vous ne pouvez pas diviser un message.

- Vous ne pouvez pas enregistrer de nouveau message dans un dossier contenant 99 messages.
- Si vous divisez fréquemment des messages, l'appareil risque de ne plus pouvoir effectuer cette opération.
- Il est impossible de diviser un message au cours de la première ou de la dernière seconde.

Vous ne pouvez pas combiner un message.

- Si vous combinez fréquemment des messages, l'appareil risque de ne plus pouvoir effectuer cette opération.

Vous ne pouvez pas enregistrer de messages à concurrence de la durée d'enregistrement maximale.

- Lorsque 99 messages ont été enregistrés dans un dossier, il n'est plus possible d'enregistrer un nouveau message.
- En raison des limites de l'enregistreur à CI, cet appareil enregistre des passages d'une durée minimale d'environ 9 secondes. Si la longueur de chaque message ne peut pas être divisée par l'unité d'enregistrement minimale, la durée d'enregistrement restante peut diminuer de plus de la longueur totale des messages.

La durée restante indiquée dans la fenêtre d'affichage est inférieure à celle affichée dans le logiciel «Digital Voice Éditeur» fourni.

- L'appareil a besoin d'une certaine quantité de mémoire pour faire fonctionner le système. Cette quantité est soustraite de la durée d'enregistrement restante, ce qui explique cette différence.

L'appareil ne fonctionne pas correctement.

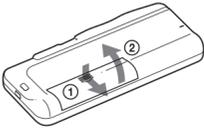
- Retirez les piles et réinsérez-les.

Notez que les messages enregistrés peuvent être effacés lors d'une opération d'entretien ou de réparation.

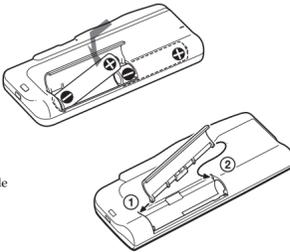
►Préparation

Etape 1 : Installation des piles

1 Faites glisser et soulevez le couvercle du compartiment des piles.



2 Introduisez deux piles alcalines LR03 (AAA) en respectant la polarité et refermez le couvercle.



Si le couvercle du compartiment s'enlève accidentellement, remettez-le en place comme illustré ci-contre.

L'écran de réglage de l'horloge apparaît lorsque vous introduisez des piles pour la première fois ou lorsque l'appareil est resté sans piles pendant une certaine période. Reportez-vous aux étapes 2 à 3 de «Etape 2 : Réglage de l'horloge» pour régler la date et l'heure.

Remplacement des piles

L'indicateur des piles dans la fenêtre d'affichage signale l'état des piles de la façon suivante. Lorsque l'indicateur clignote, remplacez les piles. Lorsque l'indicateur clignote, les piles sont vides et l'appareil va cesser de fonctionner.

Autonomie des piles*

- En utilisation continue, il est possible de réaliser environ 10 heures d'enregistrement ou 8 heures de lecture.
- Avec des piles alcalines Sony LR03 (AAA)
- En mode de lecture via le haut-parleur interne avec la commande VOL réglée sur 4 environ
- L'autonomie des piles peut être plus courte selon les conditions d'utilisation de l'appareil.

Remarques

- N'utilisez pas de piles au manganèse dans cet appareil.
- Lorsque vous remplacez les piles, introduisez les nouvelles piles dans un délai de 3 minutes après avoir retiré les piles usagées. Sinon, l'écran de réglage de l'horloge, une date et une heure incorrectes risquent d'apparaître dans la fenêtre d'affichage lorsque vous installez les nouvelles piles. Dans ce cas, recommencez le réglage de la date et de l'heure.
- Les messages enregistrés et le réglage de l'alarme restent cependant en mémoire.
- Lorsque vous remplacez les piles, remplacez les deux piles en même temps.
- N'utilisez pas de piles sèches.
- Si vous prévoyez de ne pas utiliser l'appareil pendant une période prolongée, retirez les piles afin d'éviter toute détérioration résultant d'une fuite des piles et de leur corrosion.

►Opérations de base

Enregistrement de messages

Vous pouvez enregistrer jusqu'à 99 messages dans chacun des cinq dossiers (A, B, C, D et E). Etant donné qu'un nouveau message est automatiquement enregistré à la suite du dernier message enregistré, vous pouvez rapidement démarrer l'enregistrement, sans avoir à rechercher la fin du dernier enregistrement.

ex. :

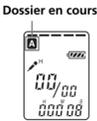
Message 1	Message 2	Nouveau message enregistré	Espace
-----------	-----------	----------------------------	--------

Remarque

Avant de procéder à un enregistrement de longue durée, veillez à installer de nouvelles piles et à vérifier l'indicateur des piles.

1 Sélectionnez le dossier.

Appuyez sur FOLDER pour afficher le dossier dans lequel vous souhaitez enregistrer des messages.



2 Démarrez l'enregistrement.

① Appuyez sur ●REC/STOP. Indicateur de mémoire résiduelle. Sensibilité du microphone. Nombre de messages dans un dossier. Numéro du message en cours. Affichage du compteur* cours

② Parlez dans le microphone intégré.

* L'affichage sélectionné avec la touche DISPLAY apparaît.

Vous n'avez pas besoin de maintenir la touche ●REC/STOP enfoncée pendant l'enregistrement.

3 Arrêtez l'enregistrement.

Appuyez à nouveau sur la touche ●REC/STOP. L'appareil s'arrête au début de l'enregistrement en cours.

■PAUSE

STOP

Vous pouvez arrêter l'enregistrement en appuyant sur STOP au lieu de la touche ●REC/STOP.

Si vous ne changez pas de dossier après avoir arrêté l'enregistrement, votre prochain enregistrement se fera dans le même dossier.

Pour	Procédez comme suit
activer une pause d'enregistrement*	Appuyez sur ■PAUSE. En mode de pause d'enregistrement, l'indicateur OPR clignote en rouge et «PAUSE» clignote dans la fenêtre d'affichage.
désactiver la pause et reprendre l'enregistrement	Appuyez sur ■PAUSE ou ●REC/STOP. L'enregistrement reprend à partir de cet endroit. (Pour arrêter l'enregistrement après une pause, appuyez sur STOP.)
écouter le passage en cours d'enregistrement	Appuyez sur ●REC/STOP ou STOP pour arrêter l'enregistrement, puis appuyez sur ►PLAY/STOP.
contrôler immédiatement l'enregistrement en cours	Appuyez sur ►PLAY/STOP pendant l'enregistrement.
sélectionner la sensibilité du micro	Appuyez sur MIC SENS pour afficher les paramètres suivants et sélectionner la sensibilité du micro. HIGH : pour enregistrer lors de réunions ou dans un endroit calme ou spacieux. LOW : pour enregistrer sa propre voix ou enregistrer dans un endroit bruyant.

* Environ une heure après l'activation d'une pause d'enregistrement, la pause est automatiquement désactivée et l'appareil passe en mode d'arrêt.

Remarque au sujet de l'enregistrement

Il se peut que des parasites soient enregistrés si un objet, par exemple un doigt, touche ou frotte accidentellement l'appareil pendant l'enregistrement.

Durée d'enregistrement maximale

Vous pouvez enregistrer sur une durée maximale de 278 minutes. Pour vérifier la durée d'enregistrement restante, sélectionnez le mode d'affichage de la durée d'enregistrement restante.

Remarques

- En raison des limites du système de l'enregistreur à CI, cet appareil enregistre des passages d'une durée minimale d'environ 9 secondes. Les phénomènes suivants peuvent donc se produire :
 - Lorsqu'un message est plus court que l'unité d'enregistrement minimale, sa durée est tout de même considérée comme étant d'environ 9 secondes. La durée d'enregistrement restante diminue donc d'une durée supérieure à la durée réelle du message.
 - Lorsque le message est plus long que l'unité d'enregistrement minimale, la durée d'enregistrement restante diminue d'une durée supérieure à la durée réelle du message si elle ne peut pas être divisée exactement par l'unité d'enregistrement minimale.
 - La somme de la valeur du compteur (temps d'enregistrement écoulé) et du temps d'enregistrement restant peuvent être inférieurs au temps d'enregistrement maximal d'une unité.

Indication de la mémoire résiduelle

En cours d'enregistrement, l'indicateur de mémoire résiduelle diminue par unités.

La mémoire est saturée. Clignote

Lorsque la durée d'enregistrement restante n'est plus que de 5 minutes, la dernière des indications se met à clignoter. Lorsque la durée d'enregistrement restante n'est plus que d'une minute, le mode d'affichage sélectionné et l'indication «REMAIN» clignotent alternativement dans la fenêtre d'affichage. Lorsque la mémoire est saturée, l'enregistrement s'arrête automatiquement et l'indication «FULL» clignote dans la fenêtre d'affichage tandis qu'une alarme sonore retentit. Pour poursuivre l'enregistrement, effacez d'abord quelques messages.

Remarques

- Si vous appuyez sur ●REC/STOP lorsque la mémoire est saturée, «FULL» clignote et une alarme sonore retentit. Pour poursuivre l'enregistrement, effacez d'abord quelques messages.
- Si vous appuyez sur ●REC/STOP après avoir enregistré 99 messages, «FULL» clignote et une alarme sonore retentit. Sélectionnez un autre dossier ou effacez quelques messages.

Lecture de messages

Pour reproduire un message enregistré précédemment, commencez à partir de l'étape 1. Pour reproduire un message que vous venez d'enregistrer, commencez à partir de l'étape 3.

1 Sélectionnez le dossier.

Appuyez sur FOLDER pour afficher le dossier que vous souhaitez lire.



2 Sélectionnez le numéro du message.

Appuyez sur ◀◀ ou ▶▶+ pour afficher le numéro du message souhaité.

◀◀: pour les numéros de messages inférieurs

▶▶+: pour les numéros de messages supérieurs

Numéro de message sélectionné

Nombre de messages dans un dossier

Affichage du compteur*

3 Démarrez la lecture.

① Appuyez sur ►PLAY/STOP.

Prise EAR

Indicateur OPR (s'allume en vert au cours de la lecture.)

② Tournez VOL pour régler le volume.

STOP

Après avoir lu un message, l'appareil s'arrête au début du message suivant. Lorsque la fonction de lecture continue est réglée sur «ON» (voir au verso), l'appareil s'arrête après avoir lu tous les messages du dossier sélectionné. Lorsque le dernier des messages d'un dossier a été lu, l'appareil s'arrête au début du dernier message.

Pour une écoute individuelle

Raccordez des écouteurs ou un casque d'écoute (non fourni) à la prise EAR. Le haut-parleur intégré est automatiquement déconnecté. Si vous raccordez un casque d'écoute, le son est diffusé par le canal gauche uniquement. Si vous entendez des parasites, nettoyez la fiche du casque d'écoute.

Autres opérations

Pour	Procédez comme suit
arrêter au début du message en cours	Appuyez sur STOP.
arrêter à l'endroit actuel (fonction de pause de lecture)*	Appuyez sur ►PLAY/STOP. Pour reprendre la lecture à partir de cet endroit, appuyez à nouveau sur ►PLAY/STOP.
revenir au début du message en cours	Appuyez une fois sur ◀◀.
passer au message suivant	Appuyez une fois sur ▶▶+.
revenir aux messages précédents/passer aux messages suivants	Appuyez plusieurs fois sur ◀◀ ou ▶▶+. (En mode d'arrêt, maintenez la touche enfoncée pour sauter les messages en continu.)

* Vous pouvez également activer une pause de lecture en appuyant sur ■PAUSE au lieu de ►PLAY/STOP. L'indicateur OPR clignotera en vert. Au bout d'environ une heure, l'appareil passe en mode d'arrêt en restant au même endroit.

Lecture répétée d'un message

En cours de lecture, appuyez sur la touche ►PLAY/STOP pendant au moins une seconde. L'indication «↺» est affichée et le message sélectionné est reproduit de manière répétitive. Pour reprendre la lecture normale, appuyez de nouveau sur la touche ►PLAY/STOP. Pour arrêter la lecture, appuyez sur STOP.

Lecture du début de chaque message

En mode d'arrêt, appuyez sur la touche ►PLAY/STOP pendant au moins une seconde.

L'indication «SCAN» apparaît dans la fenêtre d'affichage et les 5 premières secondes de chaque message du dossier sélectionné sont lues.

Lorsque vous avez trouvé le message souhaité, appuyez sur ►PLAY/STOP. Le message est alors lu jusqu'à la fin.

Lecture continue de tous les messages d'un dossier

— Lecture continue

Vous pouvez sélectionner le mode de lecture continue en réglant la valeur de CONT dans le menu. Lorsque CONT est réglé sur ON, vous pouvez lire tous les messages d'un dossier en continu.

Recherche vers l'avant/ l'arrière en cours de lecture (Cue/Review)

Pour effectuer une recherche vers l'avant, maintenez la touche ▶▶+ enfoncée en cours de lecture et relâchez-la à l'endroit où vous voulez reprendre la lecture. Pour rechercher vers l'arrière, maintenez la touche ◀◀ enfoncée en cours de lecture et relâchez-la à l'endroit où vous voulez reprendre la lecture.

Si vous maintenez ▶▶+ ou ◀◀ enfoncée pendant plus de 10 secondes, l'appareil lance la recherche en accéléré. Pendant les dix premières secondes de recherche vers l'avant ou vers l'arrière, un son de lecture rapide se fait entendre. Lorsque vous effectuez une recherche en accéléré, aucun son de lecture n'est émis. En cours de recherche vers l'avant ou vers l'arrière, le compteur est affiché, quel que soit le réglage du mode d'affichage.

☞ Conseil

Si la lecture rapide est maintenue jusqu'à la fin du dernier message, «END» clignote trois fois. (Vous ne pouvez pas entendre le son de la lecture.) Si vous maintenez la touche ◀◀ enfoncée alors que l'indication «END» clignote, les messages sont lus rapidement et la lecture normale démarre à l'endroit où vous relâchez la touche.

Lorsque l'indication «END» cesse de clignoter et que l'indicateur OPR est désactivé, l'appareil s'arrête au début du dernier message.

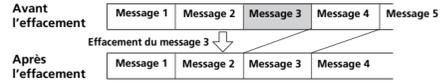
Si le dernier message est long et que vous souhaitez démarrer la lecture à un autre endroit de ce message, maintenez la touche ▶▶+ enfoncée pour lire le message jusqu'à la fin, puis appuyez sur ◀◀ lorsque l'indication «END» clignote pour revenir à l'endroit voulu. (Pour les autres messages, passez au début du message suivant et activez la lecture vers l'arrière jusqu'au passage souhaité.)

Effacement de messages

Vous pouvez effacer les messages enregistrés un par un ou vous pouvez effacer tous les messages d'un dossier en même temps. Attention, lorsqu'un enregistrement a été effacé, il n'est plus possible de le restaurer.

Effacement de messages un par un

Lorsqu'un message est effacé, les autres messages sont avancés et renumérotés de façon à ne pas laisser d'espace entre les messages.



Les messages restants sont renumérotés.

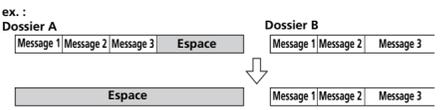
- Appuyez sur ERASE pendant la lecture du message que vous voulez effacer ou appuyez sur ERASE pendant au moins une seconde en mode d'arrêt. Un bip sonore retentit et le numéro du message ainsi que l'indication «ERASE» clignotent pendant que les 5 premières et les 5 dernières secondes du message sont reproduites 10 fois.
- Appuyez sur ERASE pendant la lecture du message. Le message est effacé et les autres messages sont renumérotés. (Par exemple, si vous effacez le message 3, le message 4 devient le message 3. Lorsque l'effacement est terminé, l'appareil s'arrête au début du message suivant.)

Pour annuler l'effacement
Appuyez sur STOP avant l'étape ②.

Pour effacer d'autres messages
Répétez les étapes ① et ②.

Pour effacer partiellement un message
Divisez d'abord le message, puis suivez la procédure d'effacer.

Effacement de tous les messages d'un dossier

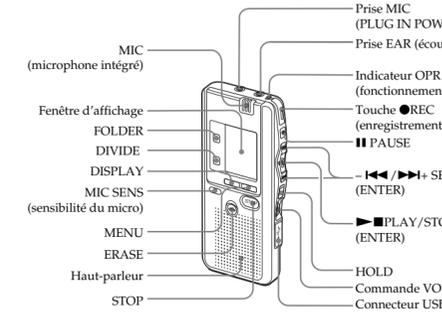


- Appuyez sur FOLDER pour sélectionner le dossier que vous voulez effacer.
- En maintenant la touche STOP enfoncée, appuyez sur ERASE pendant au moins une seconde. L'indication «ALL ERASE» clignote pendant 10 secondes.
- Pendant que l'affichage clignote, appuyez sur ERASE.

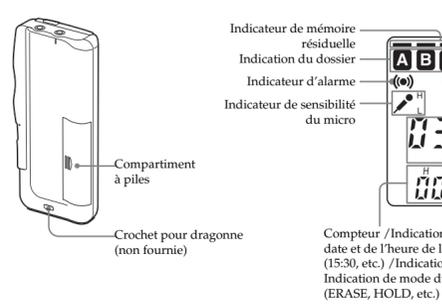
Pour annuler l'effacement
Appuyez sur STOP avant l'étape ②.

Index des composants et des commandes

Appareil principal



Arrière



Différentes méthodes d'enregistrement

Ajout d'un enregistrement

Utilisation de la fonction d'ajout d'un enregistrement

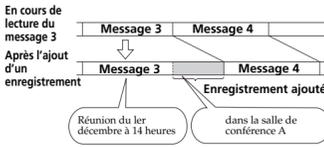
Avec les réglages par défaut, il est impossible d'ajouter un enregistrement pour ne pas effacer un message accidentellement. Si vous souhaitez ajouter un enregistrement à un message enregistré précédemment ou ajouter un enregistrement par écrasement, modifiez le réglage REC-OP ainsi qu'il est décrit dans la procédure suivante.

- Appuyez sur MENU pour passer en mode de menu.
- Appuyez sur <=> ou sur >=> pour afficher «REC-OP», puis appuyez sur >=>PLAY/STOP. La fenêtre d'ajout d'un enregistrement s'affiche.
- Appuyez sur <=> ou sur >=> pour sélectionner «ON», puis appuyez sur >=>PLAY/STOP. Le réglage est modifié.
- Appuyez sur <=> ou sur >=> pour sélectionner «ADD» ou «OVER», puis appuyez sur >=>PLAY/STOP.
 - ADD : ajoute un enregistrement à un message enregistré précédemment.
 - OVER : ajoute un enregistrement par écrasement.
- Appuyez sur MENU pour quitter le mode de menu.

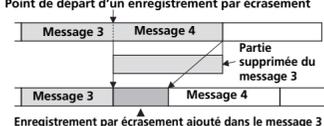
Pour empêcher l'ajout d'un enregistrement
À l'étape 3, sélectionnez «OFF», puis appuyez sur >=>PLAY/STOP.

Ajout d'un enregistrement à un message enregistré précédemment

Vous pouvez ajouter un enregistrement au message en cours de lecture. Lorsque «ADD» est sélectionné dans le menu L'enregistrement ajouté sera placé après le message en cours et considéré comme une partie de ce message.



Lorsque «OVER» est sélectionné dans le menu
Vous pouvez ajouter un enregistrement par écrasement après le passage sélectionné d'un message enregistré. La partie du message qui se trouve après ce passage est supprimée.



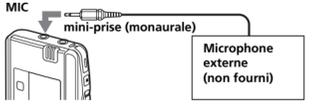
Enregistrement par écrasement ajouté dans le message 3

- En cours de lecture, appuyez sur la touche >=>REC/STOP pendant au moins une seconde. L'indicateur REC s'affiche et l'indication «ADD» ou «OVER» clignote trois fois dans la fenêtre d'affichage. L'indicateur OPR devient rouge.
- Appuyez sur >=>REC/STOP ou STOP pour arrêter l'enregistrement.

Enregistrement au départ d'un microphone externe ou d'un autre appareil

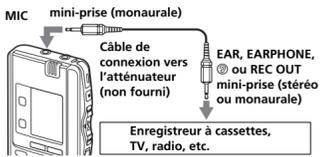
- Branchez un microphone auto-alimenté par fiche ou tout autre appareil dans la prise MIC (PLUG IN POWER).

Lors d'un enregistrement avec un microphone externe



Lorsque vous branchez un microphone externe, le microphone intégré est automatiquement coupé. Lorsqu'un microphone auto-alimenté par fiche est raccordé, l'alimentation est automatiquement fournie au microphone par l'enregistreur à CI.

Lors d'un enregistrement au départ de tout autre appareil



- Suivez les étapes de «Enregistrement de messages» pour enregistrer les messages.

Remarques

- Assurez-vous que les fiches sont branchées correctement.
- Nous vous recommandons d'effectuer un essai d'enregistrement pour vérifier les connexions et la commande du volume.
- Lorsque vous raccordez des appareils d'autres marques que Sony, reportez-vous au mode d'emploi de cet appareil.

Autres fonctions

Division d'un message en deux/ Combinaison de messages

Vous pouvez diviser un message ou combiner plusieurs messages.

- Vous pouvez diviser un message en deux pendant l'enregistrement/la lecture de messages.
- Vous pouvez combiner des messages en mode d'arrêt.

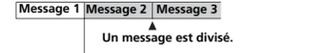
Remarque
En raison du système d'enregistrement de l'enregistreur à CI, il est possible que vous ne puissiez pas diviser ou combiner des messages dans certains cas (voir «Dépannage»).

Division d'un message

Vous pouvez diviser un message en cours d'enregistrement ou de lecture pour qu'il soit séparé en deux parties, le nouveau numéro de message est alors ajouté au message divisé. La division d'un message vous permet de retrouver facilement le passage que vous voulez écouter dans le cas d'un enregistrement de longue durée, par exemple une réunion. Vous pouvez diviser des messages jusqu'à ce que le nombre total de messages du dossier atteigne 99.

Pendant l'enregistrement ou la lecture d'un message, appuyez sur DIVIDE à l'endroit où souhaitez effectuer une division.

- Lorsque vous appuyez sur DIVIDE en cours d'enregistrement : Le nouveau numéro de message est ajouté à l'endroit où vous avez appuyé sur la touche et ce numéro ainsi que l'indication «DIVIDE» clignotent pendant 3 secondes. Les deux messages sont enregistrés sans coupure.

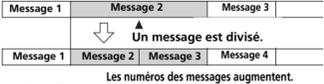


Un message est divisé.

→ L'enregistrement continue

Ⓞ **Conseil**
Vous pouvez diviser un message pendant une pause d'enregistrement.

- Lorsque vous appuyez sur DIVIDE en cours de lecture : Le message est divisé en deux à l'endroit où vous avez appuyé sur la touche et le nouveau numéro de message ainsi que l'indication «DIVIDE» clignotent pendant 3 secondes. Les numéros des messages suivants augmentent d'une unité.



Les numéros des messages augmentent.

Ⓞ **Conseil**
Vous pouvez diviser un message après avoir activé une pause de lecture à l'aide de la touche III PAUSE.

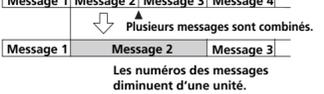
Pour lire le message divisé
Appuyez sur <=> ou sur >=> pour afficher le numéro du message car chacun des messages divisés porte un numéro.

Ⓞ **Pour lire en continu les messages divisés**
Réglez CONT sur ON dans le menu, tel qu'indiqué dans la section «Lecture continue de tous les messages d'un dossier».

- Appuyez sur >=>PLAY/STOP. «OFF» se met à clignoter.
- Appuyez sur <=> ou sur >=> pour faire clignoter «ON».

Combinaison de messages

Vous pouvez combiner deux messages en un seul.



Les numéros des messages diminuent d'une unité.

En mode d'arrêt, appliquez la procédure suivante :

- Appuyez sur la touche <=> ou sur >=> pour afficher le numéro du second des deux messages que vous souhaitez combiner.
- En appuyant sur ERASE, appuyez sur DIVIDE pendant au moins une seconde. L'indication «CMB» (combiner) clignote pendant 10 secondes.
- Appuyez sur ERASE pendant que l'affichage clignote. Les deux messages sont combinés en un seul et les messages sont ensuite renumérotés comme illustré ci-dessus.

Pour annuler l'effacement
Appuyez sur STOP avant l'étape 3.

Remarques concernant la division et la combinaison de messages

- Lors de l'enregistrement avec un enregistreur à CI, les phénomènes suivants peuvent se produire en raison des limites du système. Ils ne constituent cependant aucunement un dysfonctionnement.
- Si vous divisez ou combinez fréquemment des messages, l'appareil risque de ne plus pouvoir effectuer ces opérations.
- Il est impossible de diviser un message au cours de la première ou de la dernière seconde.
- Après avoir combiné des messages, le réglage d'alarme du dernier message est supprimé.

Déplacement de messages vers un autre dossier — Fonction de déplacement

Vous pouvez déplacer les messages enregistrés vers un autre dossier.

Exemple : Déplacement du message 3 du dossier A au dossier B

- Démarrez la lecture du message que vous voulez déplacer.

Pendant la lecture du message, appuyez sur FOLDER pour faire clignoter l'indication du dossier vers lequel vous souhaitez déplacer le message (B dans ce cas).

- Appuyez sur <=> ou sur >=> pour sélectionner les chiffres de l'année et appuyez ensuite sur >=>PLAY/STOP. Les chiffres des minutes se mettent à clignoter.
- Appuyez sur <=> ou sur >=> pour sélectionner les chiffres des minutes et appuyez ensuite sur >=>PLAY/STOP. «ALARM ON» et «M» s'affichent pour indiquer que la programmation est terminée.

- Appuyez sur >=>PLAY/STOP. Le message est transféré dans le dossier de destination. Les messages sont triés dans l'ordre de leur date et heure d'enregistrement.

Pour annuler le déplacement du/des message(s)
Appuyez sur STOP avant l'étape 3.

Remarque
La fonction de déplacement ne duplique pas les messages dans un autre dossier. Lorsque vous déplacez un message vers un autre dossier, il est supprimé de son dossier de départ.

Lecture d'un message à une heure déterminée avec une alarme

Vous pouvez activer une alarme sonore et démarrer la lecture d'un message donné à une heure déterminée.

- Pour sélectionner le dossier et le message que vous souhaitez écouter, appuyez sur FOLDER et <=>/>=>.

- Activez le mode de réglage de l'alarme.
 - Appuyez sur MENU. L'appareil passe en mode de menu et «ALARM OFF» s'affiche. (Si «ALARM ON» s'affiche, c'est que l'alarme a été programmée. Si vous ne souhaitez pas modifier le réglage, appuyez sur MENU et quittez le mode de menu.)

- Si l'heure de programmation de l'alarme survient pendant un enregistrement, l'alarme retentit pendant 10 secondes après la fin de l'enregistrement et la lecture démarre. L'indication «M» clignote pendant que l'alarme est activée.
- Si plusieurs alarmes sont programmées pendant un enregistrement, seul le premier message est reproduit.
- Si l'heure de programmation de l'alarme vient alors que l'appareil se trouve en mode de menu, l'alarme retentit et le mode de menu est désactivé.
- Si vous effacez le message pour lequel vous avez programmé une alarme, la programmation de l'alarme est elle aussi effacée.
- Si vous divisez un message comportant un réglage d'alarme, la lecture s'arrête à l'endroit où vous avez divisé le message.
- Si vous combinez des messages comportant un réglage d'alarme, celui-ci sera annulé.

Remarque
«ALARM OFF (ou ON)» ne s'affiche pas et l'alarme ne peut pas être réglée si l'horloge n'a pas été réglée ou si aucun message n'a été enregistré dans le dossier sélectionné.

- Appuyez sur >=>PLAY/STOP. «OFF» se met à clignoter.
- Appuyez sur <=> ou sur >=> pour faire clignoter «ON».

- Appuyez sur <=> ou sur >=> pour sélectionner les chiffres de l'année et appuyez ensuite sur >=>PLAY/STOP. Les chiffres du mois se mettent à clignoter.

- Appuyez sur <=> ou sur >=> pour sélectionner les chiffres de l'année et appuyez ensuite sur >=>PLAY/STOP. Les chiffres du mois se mettent à clignoter.
- Réglez le mois et l'année à la suite.

Pour reproduire un message une fois par semaine
Appuyez sur <=> ou sur >=> pour sélectionner le jour de la semaine.

Pour reproduire un message chaque jour à la même heure
Appuyez sur <=> ou sur >=> pour sélectionner «DAILY».

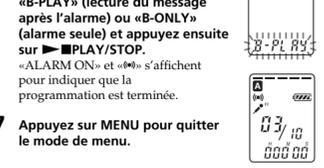
- Appuyez sur >=>PLAY/STOP. Les chiffres de l'heure se mettent à clignoter.

Les chiffres des minutes se mettent à clignoter.

- Réglez l'heure de l'alarme.
 - Appuyez sur <=> ou sur >=> pour sélectionner les chiffres de l'heure et appuyez ensuite sur >=>PLAY/STOP. Les chiffres des minutes se mettent à clignoter.
 - Appuyez sur <=> ou sur >=> pour sélectionner les chiffres des minutes et appuyez ensuite sur >=>PLAY/STOP.

- Appuyez sur <=> ou sur >=> pour sélectionner l'alarme sonore avec «B-PLAY» (lecture du message après l'alarme) ou «B-ONLY» (alarme seule) et appuyez ensuite sur >=>PLAY/STOP. «ALARM ON» et «M» s'affichent pour indiquer que la programmation est terminée.

- Appuyez sur MENU pour quitter le mode de menu.



«M» s'affiche lorsque vous sélectionnez un numéro de message pour lequel une alarme a été programmée. À l'heure programmée, l'alarme retentit pendant environ 10 secondes et le message sélectionné est reproduit. Pendant la lecture du message, l'indication «ALARM» clignote dans la fenêtre d'affichage. Lorsque la lecture se termine, l'appareil s'arrête automatiquement au début de ce message.

Pour réécouter le même message
Appuyez sur >=>PLAY/STOP. Le même message est de nouveau reproduit à partir du début.

Pour annuler la programmation de l'alarme avant le début de la lecture
Appuyez sur STOP pendant que l'alarme sonore retentit. Vous pouvez l'arrêter même si la fonction HOLD est activée.

Remarques

- Vous ne pouvez pas programmer l'alarme si vous n'avez pas réglé l'horloge ou si le fichier sélectionné ne comporte aucun message (l'appareil ne passe pas en mode de programmation de l'alarme lorsque vous appuyez sur MENU à l'étape 2).
- Si vous essayez de programmer l'alarme pour reproduire un message à une heure précédemment programmée pour un autre message, l'indication «PRE SET» s'affiche pour empêcher une nouvelle programmation.
- Si l'heure de programmation de l'alarme survient pendant la lecture d'un autre message, la lecture s'arrête et le nouveau message est reproduit.
- Si l'heure de programmation de l'alarme survient pendant un enregistrement, l'alarme retentit pendant 10 secondes après la fin de l'enregistrement et la lecture démarre. L'indication «M» clignote pendant que l'alarme est activée.
- Si plusieurs alarmes sont programmées pendant un enregistrement, seul le premier message est reproduit.
- Si l'heure de programmation de l'alarme vient alors que l'appareil se trouve en mode de menu, l'alarme retentit et le mode de menu est désactivé.
- Si vous effacez le message pour lequel vous avez programmé une alarme, la programmation de l'alarme est elle aussi effacée.
- Si vous divisez un message comportant un réglage d'alarme, la lecture s'arrête à l'endroit où vous avez divisé le message.
- Si vous combinez des messages comportant un réglage d'alarme, celui-ci sera annulé.

Vous pouvez régler le volume de lecture à l'aide de la commande VOL.

Si l'heure de programmation de l'alarme survient pendant une procédure d'effacement, l'alarme retentit pendant 10 secondes après la fin de l'enregistrement et la lecture démarre.

La programmation de l'alarme n'est pas désactivée lorsque la lecture d'un message avec une alarme programmée se termine. Pour désactiver la programmation de l'alarme, voir plus bas.

- Appuyez sur <=> ou sur >=> pour afficher «BEEP ON (ou OFF)» et appuyez ensuite sur >=>PLAY/STOP. «ON (ou OFF)» se met à clignoter.

Pour désactiver la programmation de l'alarme ou changer l'heure de l'alarme

- Sélectionnez le message pour lequel vous avez programmé une alarme de lecture et appuyez sur MENU. «ALARM ON» s'affiche.
- Appuyez sur >=>PLAY/STOP pour faire clignoter «ON».
- Pour désactiver la programmation de l'alarme : Appuyez sur <=> ou sur >=> pour faire clignoter «OFF» et appuyez sur >=>PLAY/STOP. Pour changer la date et l'heure de l'alarme : Appuyez sur >=>PLAY/STOP. Lorsque la date de l'alarme est affichée, exécutez les étapes 3 à 5 pour changer la date et l'heure de l'alarme.
- Appuyez sur MENU pour quitter le mode de menu.

Prévention des manipulations accidentelles — Fonction HOLD

Faites glisser le commutateur HOLD dans le sens de la flèche. L'indication «HOLD» clignote trois fois pour indiquer que toutes les fonctions des touches sont verrouillées. Si la fonction HOLD est activée en mode d'arrêt, l'affichage est désactivé après que l'indication «HOLD» a clignoté trois fois.

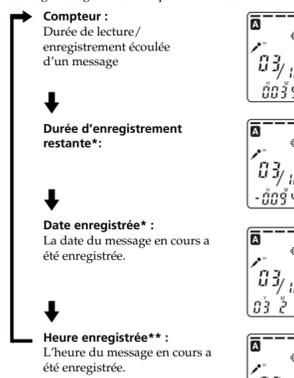
Pour annuler la fonction HOLD
Faites glisser le commutateur HOLD dans le sens opposé à la flèche.

Remarque
Si la fonction HOLD est activée pendant un enregistrement, désactivez la fonction HOLD avant d'arrêter l'enregistrement.

Ⓞ **Conseil**
Même si la fonction HOLD est activée, vous pouvez arrêter l'alarme. Pour arrêter l'alarme ou la lecture, appuyez sur STOP.

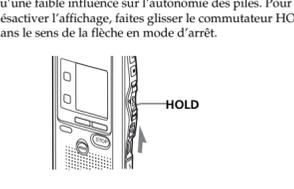
Sélection du mode d'affichage

Vous pouvez sélectionner le mode d'affichage pour les modes d'arrêt, d'enregistrement et de lecture. (Si vous ne manipulez pas l'appareil pendant plus de 3 secondes en mode d'arrêt, la fenêtre d'affichage indique l'heure, quel que soit le réglage du mode d'affichage.) Chaque fois que vous appuyez sur DISPLAY, le mode d'affichage change selon la séquence suivante :



* Si l'horloge n'est pas réglée, l'indication «Y-M-D» s'affiche.
** Si l'horloge n'est pas réglée, l'indication «--:--» s'affiche.

Pour désactiver l'affichage
Cet appareil ne possède pas de commutateur marche/arrêt. L'affichage est activé en permanence, ce qui n'a qu'une faible influence sur l'autonomie des piles. Pour désactiver l'affichage, faites glisser le commutateur HOLD dans le sens de la flèche en mode d'arrêt.



L'indication «HOLD» clignote trois fois puis l'affichage disparaît. Pour activer l'affichage, faites glisser le commutateur HOLD en sens inverse.

Désactivation du bip sonore

BEEP ON : Un bip sonore retentit pour indiquer que l'opération exécutée est acceptée.
BEEP OFF : Aucun bip ne retentit, sauf pour l'alarme et le programmeur.

- Appuyez sur MENU pour activer le mode de menu.

- Appuyez sur <=> ou sur >=> pour afficher «BEEP ON (ou OFF)» et appuyez ensuite sur >=>PLAY/STOP. «ON (ou OFF)» se met à clignoter.

- Appuyez sur <=> ou sur >=> pour sélectionner «ON» ou «OFF» et appuyez ensuite sur >=>PLAY/STOP. Le réglage est terminé.

- Appuyez sur MENU pour quitter le mode de menu.

Support d'enregistrement : Mémoire flash intégrée, enregistrement monaural

Durée d'enregistrement : 278 minutes

Réponse en fréquence : 150 Hz - 3 500 Hz

Haut-parleur : environ 3,2 cm (1 3/16 pouces) diam.

Puissance de sortie : 250 mW

Entrée/Sortie :

- Prise écouteurs (mini prise) pour 8 - 300 ohms
- écouteurs/casque d'écoute
- Prise microphone (mini prise, monaurale)
- Auto-alimenté par fiche
- Niveau d'entrée minimum 0,6 mV
- Impédance du microphone de 3 kilohms ou moins

Puissance de raccordement : Deux piles alcalines LR03 (AAA) : 3 V CC

Dimensions (l/h/p) (parties saillantes et commandes non comprises) : 44,5 × 105,3 × 14,0 mm (1 13/16 × 4 1/4 × 9/16 pouces)

Poids (avec la pile) : 71 g (2,5 oz)

Accessoires fournis :

- Câble de connexion USB (1)
- Logiciel d'application sur CD-ROM (1)

Accessoires en option :

- Microphone condensateur à électret ECM-T115, ECM-Z60
- Cordon de raccordement RK-C64HG (à l'exception de l'Europe)

Il est possible que votre revendeur ne dispose pas de certains accessoires en option mentionnés ci-dessus. Pour plus de détails, veuillez vous adresser à votre revendeur.

Lecture continue de tous les messages d'un dossier

CONT ON : permet de lire tous les messages d'un dossier en continu.

CONT OFF : la lecture s'arrête à la fin de chaque message.

- Appuyez sur MENU pour activer le mode de menu.

- Appuyez sur <=> ou sur >=> pour afficher «CONT» et appuyez ensuite sur >=>PLAY/STOP. «OFF (ou ON)» se met à clignoter.

- Appuyez sur <=> ou sur >=> pour sélectionner «ON» ou «OFF» et appuyez ensuite sur >=>PLAY/STOP. Le réglage est à présent terminé.

- Appuyez sur MENU pour quitter le mode de menu.

Pour éteindre l'indicateur OPR (LED)

L'indicateur OPR (fonctionnement) s'allume ou clignote pendant l'enregistrement et la lecture. Vous pouvez régler l'indicateur OPR pour qu'il s'éteigne même si l'appareil fonctionne.

- Appuyez sur MENU pour passer en mode de menu.

- Appuyez sur <=> ou sur >=> pour afficher «LED», puis appuyez sur >=>PLAY/STOP. L'indication «ON (ou OFF)» se met à clignoter.